

**GEMEINDE GSIES**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**19.05.2026**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410 - Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang - CUP: I75F22000300005 - CIG: B639E55254**

**Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410 - Autorizzazione al subappalto di lavori alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora - CUP: I75F22000300005 - CIG: B639E55254**

unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410 - Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang - CUP: I75F22000300005 - CIG: B639E55254**

**Oggetto: Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410 - Autorizzazione al subappalto di lavori alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora - CUP: I75F22000300005 - CIG: B639E55254**

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befindet und dringend saniert werden muss;

Constatato che la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies, che si trova in pessime condizioni ed ha urgente necessità di essere risanata;

- dass mit eigenen Beschlüssen Nr. 440 vom 10.12.2019, Nr. 169 vom 08.05.2024 und Nr. 83 vom 05.03.2024 der Auftrag für die Erstellung des Ausführungsprojektes und für die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck vergeben wurde;

- che con proprie delibere n. 40 del 10.12.2019, n. 169 del 08.05.2024 e n. 83 del 05.03.2024 l'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione è stato conferito allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 106 vom 19.03.2024 das Ausführungsprojekt „Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies von KM 0,65 bis KM 1,410“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 249.839,90 Euro, in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt wurde;

- che con propria delibera n. 106 d.d. 19.03.2024 è stato approvato il progetto esecutivo "Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies da KM 0,65 fino a KM 1,410", con un preventivo di spesa complessiva di Euro 249.839,90;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 76 vom 25.02.2025 das Ausführungsprojekt sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- che con propria delibera n. 76 d.d. 25.02.2025 è stato approvato il progetto esecutivo e l'avvio delle gare di appalto;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 151 vom 15.04.2025 an die Firma Brunner & Leiter GmbH aus Ahrntal vergeben wurden;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 151 d.d. 15.04.2025 alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. di Valle Aurina;

- dass mit Vergabevertrag Rep. Nr. 1251/2025 vom 29.04.2025, die Arbeiten an die Firma Brunner & Leiter GmbH mit Sitz in Ahrntal für den Betrag von 145.746,21 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 16.05.2025 begonnen wurde;

- che con contratto d'appalto n. rep. 1251/2025 d.d. 29.04.2025, i lavori sono stati appaltati alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. con sede a Valle Aurina per l'importo di Euro 145.746,21 (oltre 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 16.05.2025;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 257 vom 29.07.2025 der erste Baufortschritt zum Nettobetrag von 39.963,01 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Brunner & Leiter GmbH bestätigt und liquidiert wurde;

- che con propria delibera n. 257 d.d. 29.07.2025 è stato approvato e liquidato alla ditta Brunner & Leiter S.r.l. il primo stato di avanzamento per l'importo di Euro 39.963,01 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%M

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 400 vom 12.11.2025 das 1. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt wurde, welches eine Kostenerhöhung von insgesamt 42.754,68 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vorsieht.

- che con propria delibera n. 400 d.d. 12.11.2025 è stato approvato la prima perizia suppletiva che prevedeva un aumento di costi nell'importo di Euro 42.754,68 (più 10% IVA).

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Firma Brunner & Leiter GmbH vom 08.05.2026 mit welchem er sucht wird, folgende Arbeiten an nachstehende Firma weiter zu vergeben:

Visto la richiesta della ditta Brunner & Leiter S.r.l. del 28.10.2025 con la quale la stessa chiede il consenso al subappalto di lavori alla seguente ditta:

Arbeiten / lavori	Subunternehmen / ditta subappaltante
<p><b>Asphaltierungsarbeiten</b> (SOA Kategorie OG03) in Höhe von 48.086,98 Euro (Sicherheitskosten in Höhe von 0,00 Euro inklusiv)</p> <p><b>Lavori in asfaltatura</b> (categoria SOA OG03) nell'importo di Euro 48.086,98 (costi di sicurezza per un importo di Euro 0,00 incl.)</p>	<p><b>Kofler &amp; Rech AG / S.p.A.</b> 39030 Olang / Valdaora (BZ) Industriezone / Zona Industriale n. 24 MwSt.Nr. / part.IVA: 00209370212 St.Nr. / cod.fisc.: 00209370212</p>

Nach Einsichtnahme in die Erklärung vom 08.05.2026 im Sinne des Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 (Kodex der Verträge), worin bescheinigt wird, dass die Firma die technischen Voraussetzungen zum Unterauftrag der gegenständlichen Arbeiten erfüllt;

- in die Erklärung des Bauleiters vom 11.05.2026 über den verbindlich mitzuteilenden Unterauftrag gemäß G.v.D. Nr. 36/2023, Artikel 119, Abs. 2;

Festgestellt, dass das Ansuchen und die vorgelegte Dokumentation vollständig ist und den Bestimmungen des Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 entsprechen;

In Anbetracht, dass die gegenständliche Ermächtigung erteilt werden kann, da die verlangten Voraussetzungen erfüllt werden und keine Gründe für die Verweigerung vorliegen;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Preso visione della dichiarazione d.d. 08.05.2026 ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023 (codice dei contratti), in cui tra l'altro viene certificato che la ditta dispone dei requisiti tecnici per il subappalto dei suddetti lavori;

- nella dichiarazione del direttore dei lavori del 11.05.2026 relativa al subappalto vincolante da notificare, ai sensi dell'art. 119, comma 2 del D.lgs. n. 36/2023;

Dato atto che la domanda e la documentazione presentata sono completi e corrisponde a quanto previsto dall'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023;

Ritenuto che l'autorizzazione in oggetto può essere concessa, perché esistono i necessari presupposti e non sussistono motivi per negare l'autorizzazione;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**  
**Ordnungsmäßigkeit:**

in ordine alla **regolarità**  
**tecnico-amministrativa:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 19.05.2026, Prot.Nr. 0010047 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. bVBJ26qD8XG2AVQxZEzvJPJovn+H0q4BdFms78BLPeQ=;

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 19.05.2026, n. prot. 0010047 con impronta digitale n. bV-BJ26qD8XG2AVQxZEzvJPJovn+H0q4BdFms78BLPeQ=;

**beschließt**

**la Giunta comunale**

**der Gemeindeausschuss**

**delibera**

einstimmig,

unanimemente

1. der Firma Brunner & Leiter GmbH aus Ahrntal die Ermächtigung gemäß Art. 119 G.v.D. Nr. 36/2023 zu erteilen, die nachstehenden Arbeiten an das angeführte Unternehmen weiter zu vergeben:

1. di autorizzare la ditta Brunner & Leiter S.r.l. di Valle Aurina ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. n. 36/2023 al subappalto di fornitura e montaggio sottoelencati alla seguente ditta:

Arbeiten / lavori	Subunternehmen / ditta subappaltante
<p><b>Asphaltierungsarbeiten</b> (SOA Kategorie OG03) in Höhe von 48.086,98 Euro (Sicherheitskosten in Höhe von 0,00 Euro inklusiv) <b>Lavori in asfaltatura</b> (categoria SOA OG03) nell'importo di Euro 48.086,98 (costi di sicurezza per un importo di Euro 0,00 incl.)</p>	<p><b>Kofler &amp; Rech AG / S.p.A.</b> 39030 Olang / Valdaora (BZ) Industriezone / Zona Industriale n. 24 MwSt.Nr. / part.IVA: 00209370212 St.Nr. / cod.fisc.: 00209370212</p>

2. den Subunternehmer zur Einhaltung der Bestimmungen über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse, laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung, zu verpflichten;
  3. festzuhalten, dass jedenfalls die Verantwortung der Übernehmerfirma Brunner & Leiter GmbH hinsichtlich der ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dieser Gemeindeverwaltung, und dies auch im Sinne des Art. 1228 des Zivilgesetzbuches, aufrechtbleibt;
  4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
  5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich fortgesetzt werden können.
2. di obbligare il subappaltatore ad assumere tutti gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche;
  3. di accertare che resta comunque integra la responsabilità della ditta appaltatrice Brunner & Leiter S.r.l per la regolare esecuzione dei lavori e degli obblighi contrattuali verso questa Amministrazione, anche ai sensi dell'art. 1228 del codice civile;
  4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
  5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter proseguire celermente con i lavori.

(KG/KA)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 21.05.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 21.05.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.